

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Lizenzvertrag

Application Service Providing- Vertrag

Als Anbieter wird bezeichnet:

FINDOLOGIC GmbH
Jakob-Haringer-Str. 5a
A-5020 Salzburg

Tel. +43(0)6 62/456708
office@findologic.com
www.findologic.com

UID: ATU64297111
FN 311074 m Salzburg

I. Vertragsgegenstand

Der Anbieter bietet dem Kunden eine Software zur Nutzung über ein Datennetz für Websites an. Die Software ermöglicht eine Suchlösung, die über Module auf Websites eingebunden werden kann. Dabei kann die Suche durch Filter eingeschränkt werden wie z.B.: Kategorie, Marke und Preis.

Der Anbieter berechnet und erzeugt die Filter und die Ergebnisliste auf einem extern liegenden Server mit gegenständlicher Software. Durch entsprechende Module oder Schnittstellen werden die Ergebnisse auf die Websites integriert.

Der Anbieter stellt dem Kunden für die Laufzeit dieses Vertrages die Software FINDOLOGIC-Shopsuche per Übertragung über das Internet zur entgeltlichen Nutzung zur Verfügung. Das Update des Produktkatalogs erfolgt einmal täglich.

II. Entgelt

Der Kunde verpflichtet sich, dem Anbieter für

General terms and conditions

License agreement

Application Service Provision Contract

The provider shall be:

FINDOLOGIC GmbH
Jakob-Haringer-Str. 5a
A-5020 Salzburg

Phone: +43(0)6 62/456708
office@findologic.com
www.findologic.com

VAT ID: ATU64297111
FN 311074 m Salzburg

I. Subject matter of the contract

The provider shall supply software to the client in order to utilize a data network for websites. The software provides a search option, which may be utilized through modules on websites. Here, the search may be limited through filters, such as: category, market and price.

The provider computes and creates these filters and the list of results on an external server with the respective software. The results are being integrated in the website by means of respective modules or interfaces.

The supplier shall provide the software FINDOLOGIC shop search to the client for the purpose of utilization for the duration of this contract by means of a transfer via the internet in return for remuneration. The product catalogue will be updated once a day.

II. Payment

The client obligates themselves to pay a monthly fixed fee to the provider in return for

dessen Leistungen im Sinne dieses Vertrages ein monatliches Pauschalentgelt zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer zu bezahlen. Mit diesem Entgelt sind alle Leistungen des Anbieters im Sinne dieses Vertrages abgegolten.

Der Kunde hat das monatliche Pauschalentgelt am Ersten jedes Monats im Voraus zu bezahlen, sofern es keine abweichende schriftliche Sondervereinbarung gibt. Die Höhe des Entgelts richtet sich nach Anzahl der Produkte und des Datenvolumens (Traffic). Zusätzliche Features werden ebenfalls im Entgelt verrechnet.

Festgehalten wird, dass das Pauschalentgelt, respektive das für den ersten Kalendermonat, im vollen Umfang zu leisten ist, unabhängig vom Tag des Vertragsschlusses.

Der Anbieter behält sich das Recht vor, die Leistung jederzeit einzustellen, sollten Zahlungen nicht fristgerecht einlangen.

Wird das Datenvolumen (Traffic) oder die Anzahl der Produkte überschritten, so werden entsprechende Aufschläge und Bearbeitungsgebühren zusätzlich zum Entgelt fällig.

III. Vertragsdauer und -beendigung

Das Vertragsverhältnis beginnt mit beidseitiger Unterschrift und wird auf unbestimmte Dauer geschlossen. Der Vertrag kann unter Einhaltung einer 30tägigen Frist zum jeweils Monatsletzten ohne Angabe von Gründen von jeder Partei gekündigt werden, es sei denn es ist im Angebot anders vereinbart, dann gilt die Regelung des Angebots.

IV. Vorzeitige Vertragsauflösung

Jeder Vertragspartner kann diesen Vertrag aus folgenden wichtigen Gründen vorzeitig auflösen:

- wenn über das Vermögen des Vertragspartners ein Insolvenzverfahren eröffnet oder ein Antrag auf Eröffnung eines solchen Verfahrens mangels kostendeckenden Vermö-

their services in the sense of this contract, plus the legal value added tax. This payment shall cover all of the services provided by the provider in the sense of this contract.

The client is to pay the monthly fixed fee on the first of each month in advance, unless agreed otherwise in writing. The amount of the payment shall be based on the number of products and the data volume (traffic). Additional features shall also be included in the payment.

It is herewith stipulated that the respective fixed fee for the first calendar month is to be made in full, irrespective of the date of finalizing the contract.

The provider reserves the right to cease the service at any point, if payments are not received in a timely manner.

If the data volume (traffic) or the number of products is being exceeded, extra charges and processing fees shall be due in addition to the fixed fee.

III. Contract duration and termination

The contractual relationship shall start upon the mutual placement of signatures and is being concluded indefinitely. The contract may be terminated by each party towards the end of each month whilst adhering to a 30-day notice period and without having to state reasons, unless agreed otherwise in the offer, in which case the regulations of the offer shall apply.

IV. Early termination of the contract

Each contractual party may choose to terminate this contract early for the following important reasons:

- if insolvency proceedings have been opened in regards to the assets of the contractual party, or if a request to open such proceedings has been rejected due to a lack of self-liquidating assets, or if the conditions

gens abgewiesen wird oder die Voraussetzungen für die Eröffnung eines solchen Verfahrens bzw. die Abweisung eines solchen Antrages vorliegen,

- ein Vertragspartner, aus welchen Gründen auch immer, verschuldet oder nicht verschuldet, nicht mehr in der Lage ist, wesentliche Bestimmungen dieses Vertrages zu erfüllen,

- wenn der Kunde gegen wesentliche Bestimmungen dieses Vertrages verstößt.

V. Pflichten des Anbieters

Der Anbieter verpflichtet sich, dem Kunden die vertragsgegenständliche Software zur Nutzung über ein Datennetz zugänglich zu machen und auch zu erhalten. Zu diesem Zwecke speichert der Anbieter die Software auf einem Server, welcher vom Kunden über das Internet erreichbar ist.

Der Anbieter verpflichtet sich, nach Maßgabe der Bestimmungen dieses Vertrages, zur ständigen Pflege der Software.

Der Anbieter ist berechtigt, im Falle des Vorliegens einer neueren Version, die vertragsgegenständliche Software durch die neue Version zu ersetzen.

VI. Pflichten des Kunden

Der Kunde ist verpflichtet, Zugangsfehler oder Zugangsstörungen unverzüglich dem Anbieter schriftlich mitzuteilen, andernfalls ist der Anbieter nicht verpflichtet Fehler oder Störungen zu kennen und/oder zu beheben. Eine Notifikation des Fehlers kann per Postweg oder per Telefon mit anschließendem Email erfolgen. Eine Notifikation per Email ist nicht ausreichend.

Der Kunde ist verpflichtet, keine rechtsverletzenden Inhalte dem Anbieter zur Verfügung zu stellen.

Der Kunde ist verpflichtet, dafür Sorge zu tragen, dass die Inhalte frei von Rechten Dritter

are being met in regards to opening such proceedings or rejecting such proceedings,

- if one of the contractual partners, for whatever reason, whether indebted or not indebted, is no longer able to fulfill significant stipulations of this contract,

- if the client has breached important stipulations of this contract.

V. Obligations of the provider

The provider is obligated to provide the client with access to the contractual software via a data network for the purpose of utilization, and for the client to receive this. For this purpose, the provider shall save the software on a service, which the client may access via the internet.

The provider is obligated to maintain the software in accordance with the stipulations of this contract.

The provider is entitled to replace the contractual software with a newer version, in case such a newer version exists.

VI. Obligations of the client

The client is obligated to notify the provider of access faults or disruptions immediately and in writing, otherwise the provider shall not be obligated to be aware of faults or disruptions and/ or to fix these. Fault notifications may be submitted via mail or telephone, followed by a subsequent email. A notification by email alone shall not be sufficient.

The client is obligated to not make illegal content available to the provider.

The client is obligated to ensure that the content is free from third party rights, and that they do not interfere with intangible property

sind, insbesondere nicht in Immaterialgüterrechte wie z.B. Urheber oder Markenrechte eingreifen.

Der Kunde ist verpflichtet, dafür Sorge zu tragen, dass im Falle eines Fehlers auf Seiten des Anbieters, der Betrieb seiner Software auch ohne die Leistung vom Anbieter möglich ist. Dies ist insbesondere möglich, da der Anbieter Möglichkeiten anbietet, mit denen die Verfügbarkeit entsprechend gemessen werden kann.

Der Kunde ist verpflichtet, die Bezeichnung der ihm zur Verfügung gestellten Daten beizubehalten und keinesfalls abzuändern. Insbesondere Bezeichnungen von Modulen.

Der Kunde gestattet dem Anbieter ausdrücklich einen Hinweis auf den Anbieter, wie z.B. Logo oder Markennamen, inklusiv Seitenverweis bei den Suchergebnissen zu platzieren. Die Vorgaben zu Position und Darstellung bestimmt der Anbieter und sind vom Kunden einzuhalten.

VII. Softwarepflege

Wird der Anbieter auf Zugangsfehler oder Zugangsstörungen hingewiesen, so ist er verpflichtet ehestmöglich in angemessener Frist diese Softwarefehler zu beheben.

Ein Fehler liegt dann vor, wenn die Software die in der Leistungsbeschreibung angegebenen Funktionen nicht erfüllt, den Lauf unkontrolliert abbricht oder in anderer Weise nicht funktionsgerecht arbeitet, sodass die Nutzung der Software unmöglich oder zumindest eingeschränkt ist. Der Fehler muss vom Kunden in angemessener Form dem Anbieter angezeigt werden. Eine Notifikation des Fehlers kann per Postweg oder per Telefon mit anschließendem Email erfolgen. Eine Notifikation per Email ist nicht ausreichend.

VIII. Nutzung des Suchergebnisses

Der Anbieter räumt dem Kunden die zur Nutzung der vertragsgegenständlichen Leistun-

rights, such as copyright and trademarks.

The client is obligated to ensure that the operation of their software is also possible without the services of the provider, in case of a fault on behalf of the provider. This is possible, as the provider offers solutions, which test availability accordingly.

The client is obligated to maintain the descriptions of the data provided to them and to not change these under any circumstances. This especially refers to module descriptions.

The client explicitly permits the provider to include a reference to the provider, such as a logo or brand name, and a site reference in the search results. The stipulations in regards to the position and display shall be determined by the provider and are to be adhered to by the client.

VII. Software maintenance

If the provider has been notified in regards to access faults or disruptions, they shall be obligated to fix such software faults as soon as possible and whilst adhering to an appropriate deadline.

A fault exists, if the software does not fulfill the functions stipulated in the service description, if it stops running uncontrollably, or if it does not work in a functioning manner, so that the utilization of the software is no longer possible or limited. The fault is to be notified to the provider by the client in a suitable manner. A notification of the fault may be submitted via mail or telephone, followed by a subsequent email. A notification by email only is not sufficient.

VIII. Utilization of search results

The provider shall grant the necessary simple utilization rights to the client in regards to the search results and in order to utilize the

gen gemäß Punkt I) dieses Vertrages notwendigen einfachen Nutzungsrechte am Suchergebnis ein.

contractual services in accordance with figure I) of this contract.

IX. Daten-Hosting

Der Anbieter ist bemüht, geeignete Vorkehrungen gegen Datenverlust bei Computerabsturz und zur Verhinderung unbefugten Zugriffs Dritter auf diese Daten zu treffen. Erfolgt trotzdem ein rechtswidriger Zugriff auf diese Daten durch unbefugte Personen, so trifft den Anbieter dennoch keine Haftung.

IX. Data hosting

The provider will attempt to introduce suitable measures against data loss in case of computer crashes and the prevention of third party access to the data; if the data is nevertheless accessed illegally by unauthorized third parties, the provider shall not be liable.

X. Unterbrechung

Um Anpassungen, Ergänzungen und Änderungen der Software sowie Maßnahmen, die der Feststellung und Behebung von Funktionsstörungen dienen, durchführen zu können, kann dies zu einer vorübergehenden Unterbrechung oder Beeinträchtigung der Erreichbarkeit führen, wofür der Anbieter nicht haftbar gemacht werden kann. Bei Änderungen des Produktkataloges kann es zu Unterbrechungen kommen, die der Anbieter ebenfalls nicht zu verantworten hat.

X. Disruptions

In order to carry out adjustments, amendments and changes to the software, as well as measures in regards to the detection and fixing of malfunctions, the availability may be disrupted or limited temporarily, for which the provider shall not be liable. In case of changes to the product catalogue, there may also be disruptions, for which the provider shall also not be liable.

XI. Gewährleistung

Während der Zeit der Unterbrechung oder Beeinträchtigung der Erreichbarkeit der Software im Sinne dieses Vertrages besteht die Pflicht des Kunden zur Bezahlung uneingeschränkt fort.

XI. Guarantee

During times of disruptions or limitations in regards to the availability of the software in the sense of this contract, the client shall still be obligated to continue full payment.

XII. Haftungsausschlüsse

Der Anbieter haftet nicht für die Funktionsfähigkeit der Telefonleitungen zu seinem Server, bei Stromausfällen und bei Ausfällen von Servern, die nicht in seinem Einflussbereich stehen. Der Anbieter haftet nicht für die Inhalte, die der Vertragspartner bereitstellt. Insbesondere ist der Anbieter nicht verpflichtet, die Inhalte auf mögliche Rechtsverstöße zu überprüfen. Sollten Dritte den Anbieter wegen möglicher Rechtsverstöße in Anspruch nehmen, die aus den Inhalten der Internetpräsentation resultieren, verpflichtet sich der Kunde, den Anbieter von jeglicher Haftung freizustellen.

XII. Liability exclusions

The supplier shall not be liable for the functioning of the telephone lines to their server, as well as blackouts and server disruptions, over which they do not have any control. The provider shall not be liable for the content provided by the contractual partner, and the provider shall especially not be obligated to check the content in regards to possible statutory violations. If claims are being submitted against the provider by third parties due to possible statutory violations, which are based on the content of the internet presentation, the client shall be obligated to release the pro-

len und dem Anbieter sämtliche Kosten zu ersetzen, die diesem wegen der möglichen Rechtsverletzung entstehen. Der Anbieter ist jederzeit berechtigt bei Verdacht auf illegale Inhalte die Datenverbindung zum Kunden zu unterbrechen, ohne dass ihn der Kunde hierfür schadenersatzpflichtig machen kann. Gleiches gilt, wenn der Anbieter auf Grund der gesetzlichen Bestimmungen (insbesondere das E-Commerce Gesetz) zu Rechtshandlungen verpflichtet ist.

Die Haftung von FINDOLOGIC wird für grob fahrlässiges Verhalten gegenüber Unternehmen bzw. für leicht fahrlässiges Verhalten gegenüber Konsumenten im Sinne des KschG ausgeschlossen. Jedenfalls wird die Haftung von FINDOLOGIC auf die Summe von € 5.000,- einvernehmlich beschränkt (Haftungsbeschränkung).

XIII. Datenschutz

Die geltenden datenschutzrechtlichen Bestimmungen sind dem Anbieter bekannt. Der Anbieter hat die gesetzlichen Bestimmungen des Datenschutzes in der jeweils geltenden Fassung einzuhalten.

XIV. Abschließende Bestimmungen

Auf diesen Vertrag ist ausschließlich österreichisches Recht anzuwenden. Dies gilt auch für Fragen des Zustandekommens dieses Vertrages bzw. für die Rechtsfolgen der Nachwirkung.

Durch diesen Vertrag werden die Rechtsbeziehungen der Vertragspartner abschließend geregelt. Allenfalls im Zusammenhang mit diesem Vertrag geschlossene Vereinbarungen bzw. abgegebene Erklärungen verlieren mit der Unterfertigung des vorliegenden Vertrages ihre Wirksamkeit.

Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Auch für das Abgehen von diesem Formerfordernis ist die Schriftform erforderlich. Sämtliche Streitigkeiten aus diesem Vertrag einschließlich der Fragen seines gültigen Zustandekommens bzw. seiner Nachwirkungen

vider from all possible liability and to reimburse all costs to the provider, which may have been incurred due to the possible statutory violation. The provider shall be entitled to disrupt the data connection with the client at any point, if they suspect illegal content, and without the client being able to claim compensation in this respect. The same shall apply, if the provider is obligated to carry out legal acts due to legal regulations (and especially the law on e-commerce).

FINDOLOGIC's liability in regards to grossly negligent behavior towards companies or slightly negligent behavior towards consumers in the sense of the consumer protection act (KschG) shall be excluded. In any case, FINDOLOGIC's liability shall be limited to the sum of €5,000.00, which is here with mutually agreed (liability limitation).

XIII. Data protection

The provider is aware of the applicable data protection regulations. The provider is to adhere to the legal data protection regulations in their respectively applicable version.

XIV. Final clauses

Austrian law is to be applied to this contract exclusively. This also applies to questions in regards to the conclusion of this contract or the legal consequences of the aftereffects.

This contract regulates the legal relationship between the contractual partners in a conclusive manner. Any agreements or declarations made in connection with this contract shall become invalid upon signing the contract at hand.

Changes and amendments of this contract shall require the written form in order to take effect. The written form is also required in regards to the waiving of the requirement of the written form. All disputes in regards to this contract, including questions regarding the

werden ausschließlich durch das sachlich zuständige Gericht in der Stadt Salzburg entschieden.

Als Erfüllungsort für diesen Vertrag wird der Sitz des Anbieters in der Stadt Salzburg vereinbart.

Festgestellt wird, dass im Fall von Streitigkeiten die deutsche Vertragsversion heranzuziehen ist.

Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen dieses Vertrages berührt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht. Die Vertragsparteien verpflichten sich, anstelle der ungültigen Bestimmung eine gültige zu treffen, deren wirtschaftlicher und rechtlicher Zweck dem der unwirksamen soweit wie möglich entspricht.

valid conclusion of the contract or its aftereffects, shall be decided upon by the responsible court in the city of Salzburg exclusively.

The place of execution for this contract shall be the registered office of the provider in the city of Salzburg.

It is herewith determined that the German contractual version is to be referred to in the case of disputes.

The invalidity of individual stipulations of this contract shall not affect the validity of the remaining stipulations. The contractual parties are obligated to replace any invalid stipulations with valid ones, which are as close to the economic and legal intent of the invalid ones as possible.



FINDOLOGIC GmbH
Matthias Heimbeck
Geschäftsführer



FINDOLOGIC GmbH
Matthias Heimbeck
Managing director